

# PATRIOT

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

300D

310D

311D

350D

351D

### МАСКА СВАРЩИКА



Мы позаботились и разместили цифровую версию инструкции на странице продукта. Также вы можете узнать о новинках подписавшись на наши аккаунты в популярных соцсетях.



|                                                             |    |
|-------------------------------------------------------------|----|
| ВВЕДЕНИЕ                                                    | 4  |
| ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ И НАЗНАЧЕНИЕ                             | 5  |
| ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ                          | 6  |
| ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ                                  | 7  |
| СБОРКА МАСКИ СВАРЩИКА                                       | 8  |
| ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ                                         | 10 |
| ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ                                         | 12 |
| ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ                                    | 13 |
| ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ              | 13 |
| СРОК СЛУЖБЫ, УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ, ТРАНСПОРТИРОВКИ И УТИЛИЗАЦИИ | 13 |
| КОМПЛЕКТАЦИЯ                                                | 14 |
| РАСШИФРОВКА СЕРИЙНОГО НОМЕРА                                | 14 |
| ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН                                           | 15 |
| ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА                                   | 16 |
| АДРЕСА СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ                                    | 17 |

**Благодарим Вас за приобретение продукции торговой марки Patriot.**



**ВНИМАНИЕ!** Внимательно ознакомьтесь с Инструкцией перед началом эксплуатации. Настоящая Инструкция является частью изделия и должна быть передана покупателю при его приобретении. В этой инструкции содержатся описание, правила безопасности и вся необходимая информация для правильной эксплуатации маски. Сохраняйте данную инструкцию и обращайтесь к ней при возникновении вопросов по безопасной эксплуатации, обслуживанию, хранению и транспортировке маски.

Информация, содержащаяся в Инструкции по эксплуатации, действительна на момент издания. Изготовитель оставляет за собой право вносить в конструкцию изменения, не ухудшающие характеристики инструмента, без предварительного уведомления.

### **Условия реализации**

Розничная торговля инструментом и изделиями производится в магазинах, отделах и секциях магазинов, павильонах и киосках, обеспечивающих сохранность продукции, исключающих попадание воды.

При совершении купли продажи лицо осуществляющее продажу товара, проверяет в присутствии покупателя внешний вид товара, его комплектность и работоспособность. По возможности производит отметку в гарантийном талоне, прикладывает гарантийный чек. Предоставляет информацию об организациях выполняющих монтаж, подключение, и адреса сервисных центров.

**СПАСИБО ЗА ПОКУПКУ**

### **ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ И НАЗНАЧЕНИЕ**

#### **Назначения**

Сварочные маски с автоматическим светофильтром «Хамелеон» предназначены для защиты глаз и лица от брызг, искр и вредного излучения при нормальных условиях электродуговой сварки, плазменной дуговой резки. Светофильтр автоматически переключается из светлого состояния в темное при зажигании дуги и возвращается в светлое состояние по окончании сварки. Также маска может быть использована для защиты глаз и лица при шлифовальных работах по металлу.

#### **Область применения**

Изделие предназначено использования в районах с умеренным климатом с характерной температурой от -5°C до +55°C, относительной влажностью не более 80%, отсутствием прямого воздействия атмосферных осадков и чрезмерной запыленности воздуха.

### ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

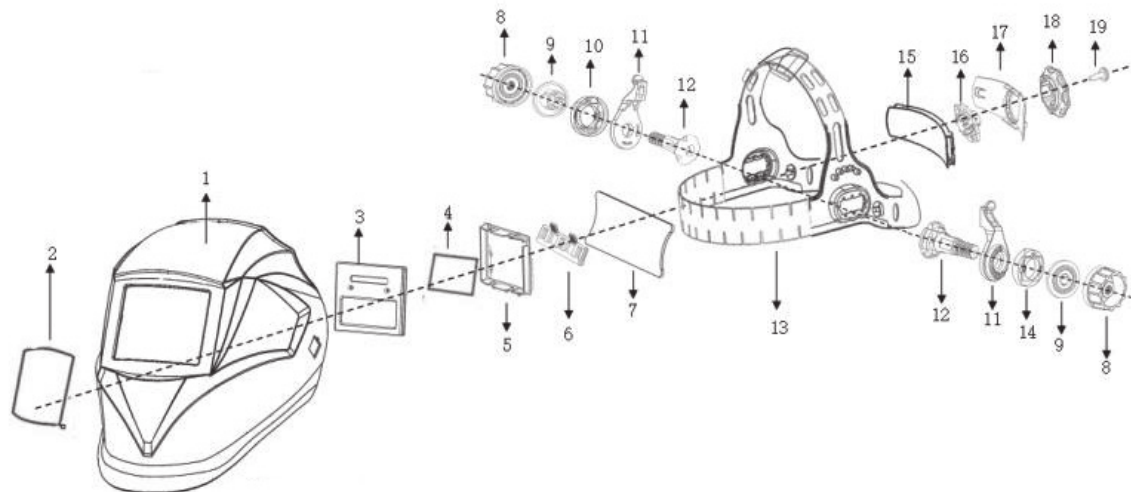
- Данная сварочная маска с автоматическим затемнением непригодна для защиты от взрывоопасных устройств или коррозионно-агрессивных жидкостей.
- Данная маска не предназначена для лазерной и кислородно-ацетиленовой сварки и резки. Не рекомендуется использовать этот тип фильтра, если дуга мерцает или просто накалила. В таком случае нужно провести пробу перед использованием.
- Никогда не разбирайте светофильтр.
- Стандартные защитные панели должны быть установлены на внутренней и внешней поверхностях фильтра. Неправильное использование защитных панелей может быть опасно и привести к повреждениям маски.
- Не кладите маску и светофильтр на горячую поверхность.
- Маска не предназначена для защиты от серьезных ударов.
- Каждый раз после длительного перерыва проверяйте срабатывание светофильтра или кнопкой «TEST» или пробным поджогом дуги, глядя сбоку на фильтр.
- Если фильтр не темнеет после зажигания дуги, немедленно прекратите сварку и свяжитесь с техническим специалистом или дилером.
- Запрещается протирать растворителями экран светофильтра или детали маски.
- Не погружайте фильтр вводу.
- Не используйте растворители при чистке фильтрующего экрана и других частей маски.
- Температура хранения от -20°C до +70°C.
- Предохраняйте фильтр от контакта с жидкостью и грязью.
- Регулярно очищайте поверхность фильтра, не используйте сильные чистящие растворы. Для очистки датчиков и фотоэлементов применяйте чистую ткань без содержания льна.
- Регулярно заменяйте внешнюю защитную пластину при появлении на ней трещин, царапин, неровностей.

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| Модель                       | 300D / 310D / 311D                              | 350D / 351D                                       |
|------------------------------|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Размер окна, мм              | 90 x 35                                         |                                                   |
| Размер картриджа, мм         | 110 x 90 x 9                                    |                                                   |
| Затемнение (выкл.)           | DIN 4                                           |                                                   |
| Затемнение, DIN              | 11                                              | Регулируемое затемнение 9-13                      |
| Регулировка затемнения       | Нет                                             | Внешняя регулировка                               |
| Время затемнения, мсек.      | ≤0,2                                            | ≤0,2                                              |
| Время освещения, сек.        | 0,2                                             | 0.2 - 1.0, Регулируемое                           |
| Регулировка чувствительности | нет                                             | Регулируемая                                      |
| Функция шлифования           | нет                                             | есть                                              |
| Источник питания             | Солнечные батареи + встроенная литиевая батарея | Солнечные батареи + 2 батареи тип AAA, заменяемые |
| Защита УФ ИК                 | DIN16                                           |                                                   |
| Количество сенсоров          | 2                                               |                                                   |
| Рабочая температура          | -5°C до +55°C                                   |                                                   |
| Температура хранения         | -20°C до +70°C                                  |                                                   |
| Вес щитка, кг                | 0,450 (±5%)                                     |                                                   |



**ВНИМАНИЕ!** В масках используется новая система регулировки головного крепления. Для регулировки не требуется утапливать регулятор. Регулятор автоматически надежно фиксируется в выбранном положении после настройки. В модели масок 350D и 351D элементы питания (*батарейки*) могут не входить в комплект. Для работы маски требуется приобрести отдельно 2 алкалиновых элемента питания (*батарейки*) стандартного типа AAA.

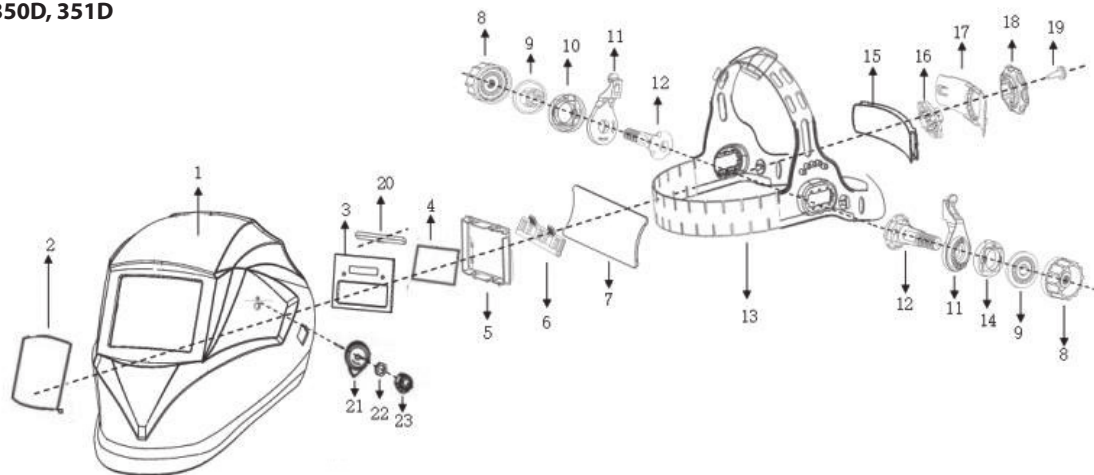


- 1. Щиток;
- 2. Внешнее защитное стекло;
- 3. Само затемняющийся фильтр;
- 4. Внутреннее защитное стекло;
- 5. Рамка крепления фильтра;
- 6. Защелка рамки крепления фильтра;
- 7. Передняя накладка на оголовье;

- 8. Фиксатор углового наклона щитка;
- 9. Зубчатая шайба фиксатора наклона;
- 10. Правая шайба щитка;
- 11. Регулировочный кронштейн;
- 12. Болт крепления щитка;
- 13. Оголовье;
- 14. Левая шайба щитка;

- 15. Корпус механизма затяжки оголовья;
- 16. Механизм затяжки оголовья;
- 17. Крышка механизма затяжки оголовья;
- 18. Регулятор затяжки оголовья;
- 19. Винт.

### Модели 350D, 351D



1. Щиток;
2. Внешнее защитное стекло;
3. Само затемняющийся фильтр;
4. Внутреннее защитное стекло;
5. Рамка крепления фильтра;
6. Защелка рамки крепления фильтра;
7. Передняя накладка на оголовье;
8. Фиксатор углового наклона щитка;
9. Зубчатая шайба фиксатора наклона;

10. Правая шайба щитка;
11. Регулировочный кронштейн;
12. Болт крепления щитка;
13. Оголовье;
14. Левая шайба щитка;
15. Корпус механизма затяжки оголовья;
16. Механизм затяжки оголовья;
17. Крышка механизма затяжки оголовья;
18. Регулятор затяжки оголовья;

19. Винт;
20. Крышка отсека батареек;
21. Шайба-шкала внешнего регулятора затемнения;
22. Гайка крепления внешнего регулятора затемнения;
23. Ручка внешнего регулятора затемнения.

## ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

### Элементы управления маской 300D / 310D / 311D



1. Внутренняя сторона фильтра (ЖК фильтр);
2. Внешняя сторона фильтра (УФ и ИК фильтр);
3. Солнечная батарея;
4. Сенсор дуги.

### Элементы управления маской 350D / 351D



1. Внутренняя сторона фильтра (ЖК фильтр)
2. Внешняя сторона фильтра (УФ и ИК фильтр)
3. Солнечная батарея
4. Сенсор дуги

5. Регулятор затемнения (с переключением в режим шлифование)
6. Регулятор чувствительности
7. Регулятор времени задержки
8. Отсек для батарей

- Маска оснащена специальной поворотной (*вверх-вниз*) системой крепления. Когда сварщик поднимает маску, система перемещает центр тяжести маски вниз, на уровень центра головы сварщика. Такое решение значительно снижает усталость головы и шеи сварщика и повышает комфорт.
- В момент начала сварки фильтрующий экран автоматически переключается в темное состояние.
- Регулировка чувствительности (*Sensitivity*)\* необходима, если использование маски происходит в солнечный день или на снегу, а также при аргонодуговой сварке. Настройка чувствительности позволит исключить срабатывания фильтра от солнечных лучей или от отблесков снега, что сделает работу сварщика более комфортной.
- В момент прекращения сварки фильтрующий экран автоматически отключает затемнение.
- Скорость отключения соответствует установленному при помощи переключателя времени задержки (*Delay*)\*. Сварочная ванна в зависимости от типа металла (*легированная и нержавеющая сталь*) или глубины прогрева может, какое-то время оставаться очень яркой. Для того, чтобы защитить глаза в таких случаях необходимо увеличить время задержки отключения фильтра. Также увеличить время задержки рекомендуется при сварке короткими прихватками.
- В качестве источника питания маска использует высокоэффективные фотоэлементы, а также имеет встроенный аккумулятор или заменяемые батареи.
- Функция шлифования - это отключение светофильтра, чтобы от искр при шлифовании не происходило затемнение светофильтра.
- Затемнения при выключенном светофильтре 4 DIN достаточно для защиты от яркости искр при шлифовании и позволяет хорошо видеть шлифуемую деталь, щиток при этом защищает глаза и лицо от попадания горячей металлической крошки. В некоторых масках переключение производится отдельной кнопкой, в других поворотом регулятора затемнения в минимальное положение дощечка.\*
- Регулируемое затемнение в диапазоне 9-13 единиц DIN устанавливается с помощью регулятора в соответствии с таблицей.

| Тип сварки                                       | Ток сварки (А) |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|--------------------------------------------------|----------------|----|----|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
|                                                  | 5              | 10 | 15 | 20 | 30 | 40 | 60 | 80 | 100 | 125 | 150 | 175 | 200 | 225 | 250 | 275 | 300 | 350 | 400 | 450 | 500 |
| MMA   Сварка штучным электродом                  |                |    |    |    | 9  |    | 10 |    | 11  |     |     |     | 12  |     |     |     | 13  |     |     |     | 14  |
| MIG   Полуавтоматическая сварка, аргон           |                |    |    |    |    |    |    |    | 10  | 11  |     |     | 12  |     |     |     | 13  |     |     |     | 14  |
| MAG   Полуавтоматическая сварка, CO <sub>2</sub> |                |    |    |    |    |    | 10 |    | 11  |     | 12  |     | 13  |     |     |     | 14  |     |     | 15  |     |
| TIG   Аргонодуговая сварка                       |                | 9  |    |    | 10 |    | 11 |    |     | 12  |     |     | 13  |     |     |     | 14  |     |     |     |     |
| Plasma Cutting   Плазменная резка                |                |    |    |    |    |    |    | 11 |     |     |     | 12  |     |     |     | 13  |     |     |     |     |     |

\* (не в каждой модели см. технические характеристики)

### ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

- Соберите маску согласно рисунку по сборке.
- Снимите зеленоватую защитную пленку с защитных пластин внутренней и внешней.
- Проверьте внешнюю защитную пластину и убедитесь в ее чистоте и в отсутствии грязи на двух датчиках на передней части фильтрующего элемента. Также проверьте крепление внешней и внутренней пластины и фиксирующей рамки.
- Перед использованием проверьте все детали маски на наличие признаков износа или повреждения. Все поцарапанные, треснувшие или покрытые неровностями детали должны быть немедленно заменены во избежание серьезных травм.
- Перед каждым использованием проверяйте маску на светопроницаемость.
- Поворотом регулировочной ручки выберите требуемую степень затемнения, согласно приведенной таблице. Удостоверьтесь, что степень затемнения подходит для Ваших условий работы.
- Отрегулируйте крепление таким образом, чтобы маска сидела как можно ниже и ближе к лицу.
- Вращением ограничительной шайбы отрегулируйте угол наклона маски в опущенном положении.
- Фильтр имеет сенсоры и фотоэлемент. Следите за тем, чтобы сенсоры были чистыми и не покрыты пылью или брызгами.
- Используйте маску сварщика с автоматическим светофильтром только для защиты глаз и лица от вредного ультрафиолетового и инфракрасного излучения, от искр и брызг от сварки. Осторожно, защитные панели очень хрупкие.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

**Примечание!** В случае повреждения линзового блока (*трещины, сколы, царапины, загрязнения*) необходимо его заменить.

Протирайте маску мягкой тканью. Регулярно очищайте рабочие поверхности. Применение концентрированных моющих растворов не допускается. Датчики и солнечные батареи протирайте чистой тканью, смоченной метиловым спиртом. После чего производите протирку насухо, тканью, не содержащей волокон.

## ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

### Светофильтр не затемняется или моргает во время сварки

- Разрядились аккумуляторы после длительного перерыва в эксплуатации маски, перед началом работ положите маску внешней стороной светофильтра на яркий свет на 1-2 часа, прикрыв сенсоры дуги изолентой или любым другим способом. В моделях с заменяемыми батареями - замените батарею.
- Загрязнено переднее защитное стекло (*не снята зеленая защитная пленка*) - снимите защитную пленку, протрите / замените защитное стекло.
- Низкий сварочный ток - увеличьте чувствительность маски, увеличьте время задержки отключения светофильтра (*Delay*)
- Загрязнены сенсоры дуги - почистите сенсоры.

## СРОК СЛУЖБЫ, УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ, ТРАНСПОРТИРОВКИ И УТИЛИЗАЦИИ

### Срок службы и утилизация

Срок службы изделия 2 года с момента даты продажи. Если дата продажи не указана, срок службы исчисляется с даты выпуска изделия. Не выбрасывайте изделие в бытовые отходы! Отслуживший свой срок изделие должно утилизироваться в соответствии с Вашими региональными нормативными актами по утилизации техники и оборудования.

### Условия хранения

Хранить продукцию в закрытых помещениях с естественной вентиляцией в упаковке при температуре воздуха от -20°C до +70°C и относительной влажности воздуха не более 80%.

### Условия транспортировки

Транспортировать продукцию можно любым видом закрытого транспорта в упаковке производителя или без нее, с сохранением изделия от механических повреждений, атмосферных осадков.

### Произведено в соответствии с требованиями:

ТР ТС 019/2011 «О безопасности средств индивидуальной защиты»

Соответствие стандартам DIN, ISO, EN, CE, RoHS, ICS, GS, ANSI Z87.1

## КОМПЛЕКТАЦИЯ / РАСШИФРОВКА СЕРИЙНОГО НОМЕРА

### КОМПЛЕКТАЦИЯ

МАСКА СВАРЩИКА

ИНСТРУКЦИЯ С ГАРАНТИЙНЫМ ТАЛОНОМ

1 ШТ.

1 ШТ.

### РАСШИФРОВКА СЕРИЙНОГО НОМЕРА

/ 2023 / 02 / 12345678 / 00001 /

—  
2023 – год производства

—  
02 – месяц производства

—  
12345678 – индекс модели

—  
00001 – индекс товара